



# PAROLE al centro

Plurilinguismo e Italiano L2

## «Tutti gli usi delle parole a tutti»



26 ottobre 2023

**di Graziella Favaro**

## I bisogni delle nostre classi



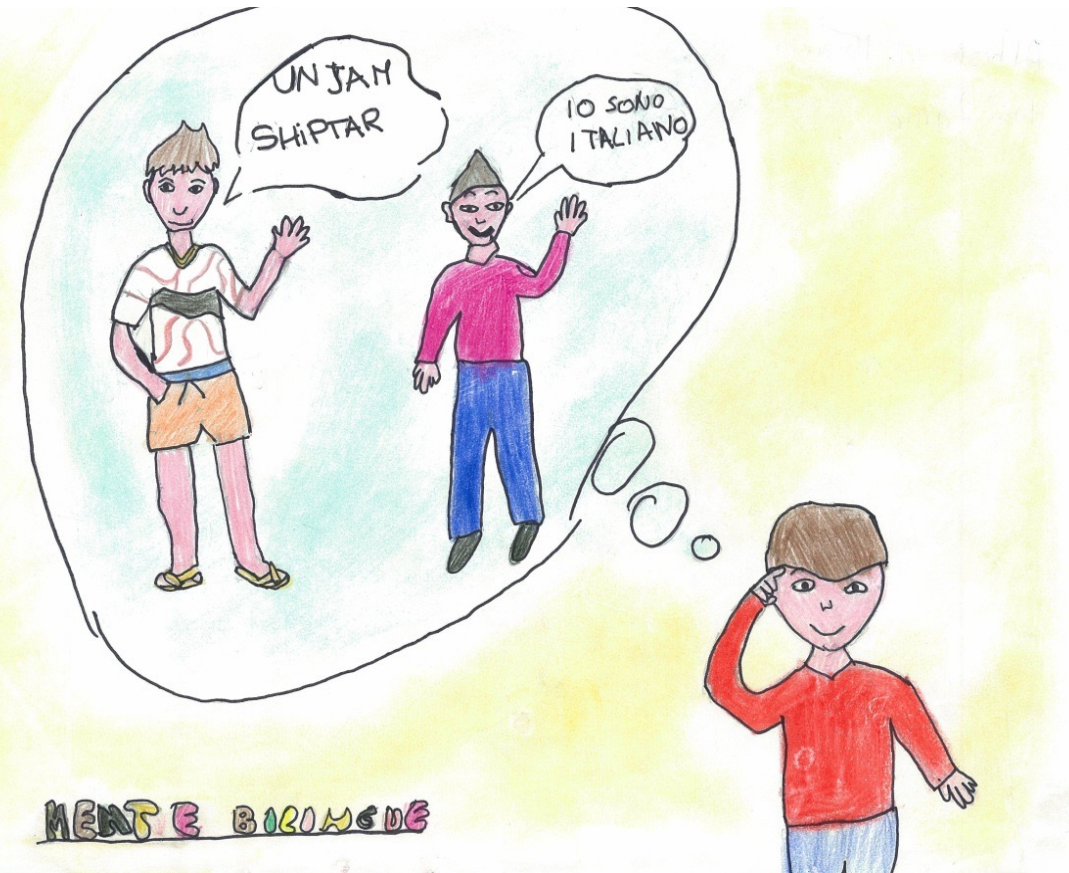
Le classi di oggi sono **plurali**. Che cosa significa?

Significa che all'eterogeneità, che da sempre le connota, si è aggiunta la diversità linguistica che prende forma:

- nei diversi livelli di competenza in italiano;
- nei tempi differenti di esposizione all'italiano;
- nelle biografie linguistiche differenti;
- nella varietà delle lingue madri.







26 ottobre 2023

## La situazione linguistica e la riuscita scolastica

Dai dati INVALSI:

- In seconda, il divario fra i risultati dell'alunno/tipo e i bambini nati in Italia da famiglia immigrata è di 16.3 punti (per i nati all'estero è di 22 punti).
- In quinta, il divario si attesta su 9.2 punti di differenza con i nati in Italia (per i nati all'estero è di 17.2).

→ Competenza linguistica e riuscita scolastica vanno di pari passo.



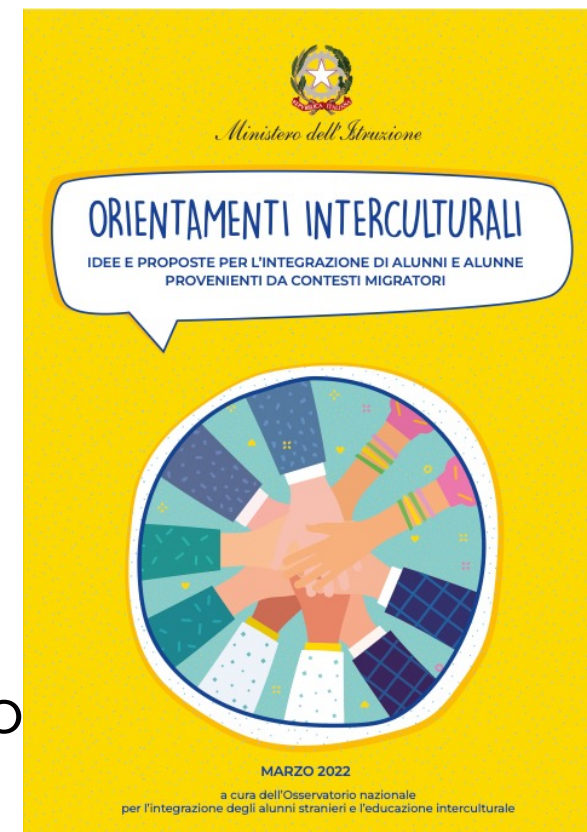
## I due temi al centro del progetto/1

*La prospettiva interculturale, nel contesto scolastico, attraversa tutti i saperi e le discipline, si rivolge a tutti, italiani e non e ha bisogno del contributo di tutti.*

(dagli Orientamenti interculturali)

- 1. Plurilinguismo:** le lingue della casa, della famiglia, delle possibilità, dello sguardo più largo sul mondo

→ *La lingua che ci portiamo dentro...*



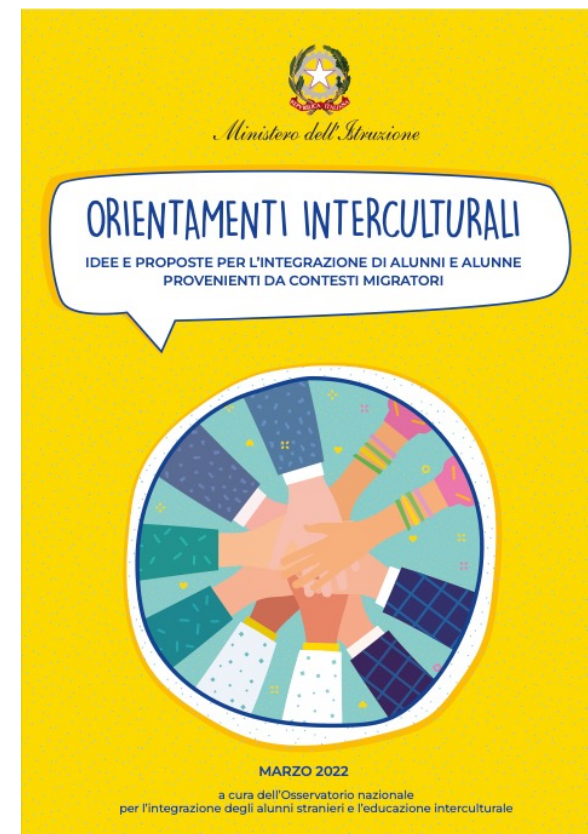
## I temi al centro del progetto/2

*L'apprendimento dell'italiano è centrale e prioritario nei percorsi di inclusione positiva.*

(dagli Orientamenti interculturali)

**2. Italiano L2:** lingua dell'accoglienza, delle relazioni, dell'apprendimento, dell'inclusione, della cittadinanza

→ *È la lingua che ci fa uguali...*



## Gli obiettivi dagli «Orientamenti»

Un'educazione al plurilinguismo si deve porre obiettivi quali:

- 1.** il riconoscimento delle **lingue parlate** dai bambini e dalle bambine nei contesti extrascolastici e la raccolta delle loro **biografie linguistiche**;
- 2.** la valorizzazione di ogni lingua e della **diversità linguistica** presente nelle comunità;
- 3.** l'attivazione di processi metalinguistici di **comparazione** e **scambio** tra le lingue.



## Le lingue madri a scuola: rappresentazioni e uso

Le **rappresentazioni** del bilinguismo, in astratto e delle forme di bilinguismo reali

Alcune fasi nell'**uso** della L1:

- L1 strumentale per l'accoglienza.
- L1 funzionale per la traduzione (di consegne, contenuti, glossari).
- L1 come lingua che ha valore di per sé.

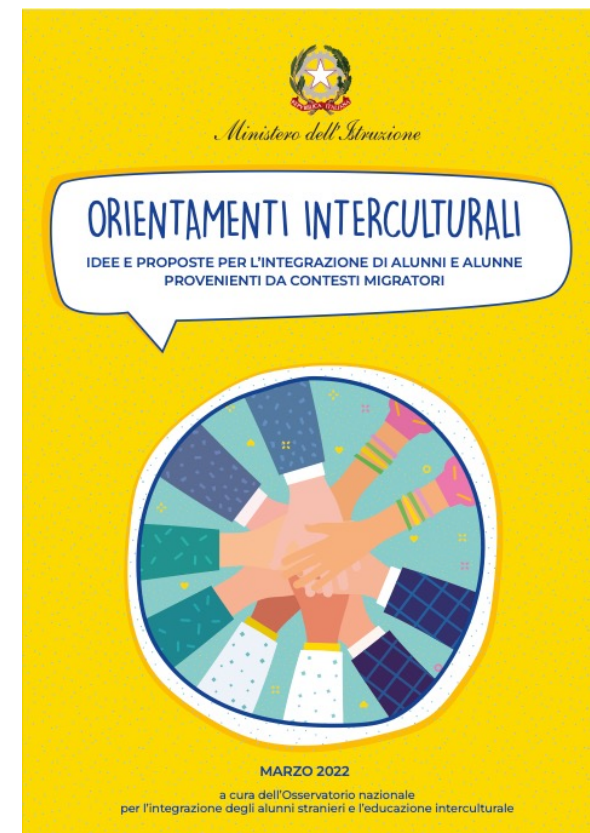
**IN PRATICA** → su **Parole al centro**: come conoscere, riconoscere, dare valore alle lingue attraverso proposte da usare in classe.



## La lingua di base e la lingua dello studio

L'apprendimento dell'Italiano si articola in due percorsi complementari e intrecciati:

- la lingua per la comunicazione di base (**ITABASE**);
- la lingua dello studio, colonna sonora di tutti gli apprendimenti disciplinari (**ITASTUDIO**).



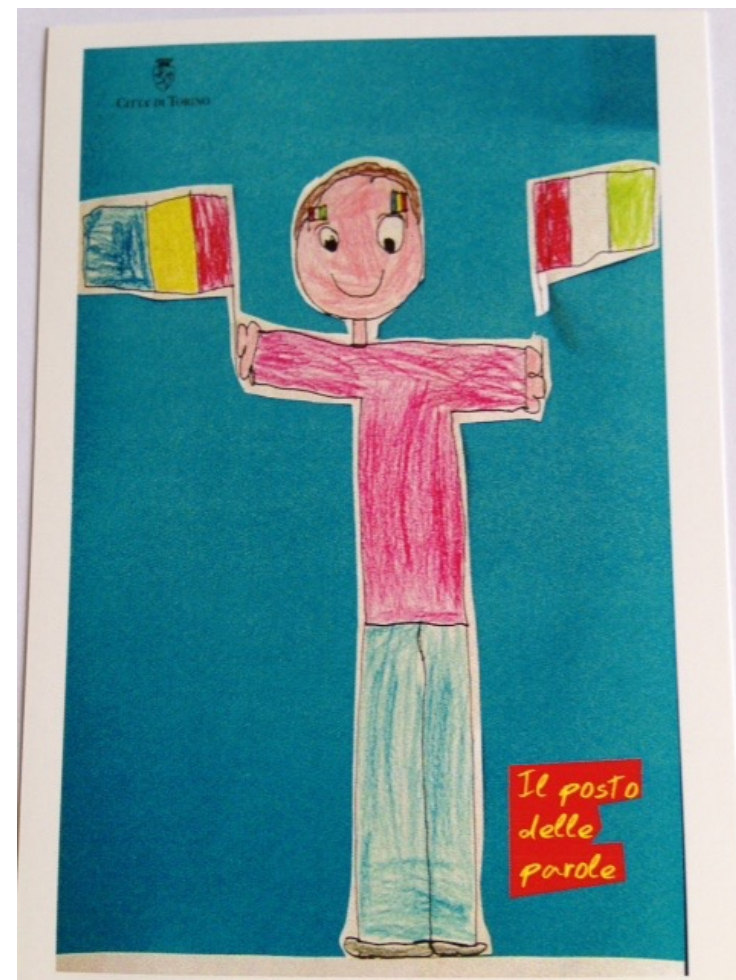
Due quindi gli aspetti su cui lavorare: oralità e ascolto e lettoscrittura.

26 ottobre 2023

## Italiano L2: un prisma con molte facce!

Alcune variabili da considerare:

- i tempi dell'apprendimento;
- le caratteristiche di bambine e bambini;
- i tempi di esposizione alla lingua;
- gli usi (Itabase e Itastudio);
- gli aspetti emotivi: motivazione, filtro affettivo, clima relazionale, attese...



## La lingua della scuola

La lingua della scuola è complessa per: forma, lessico, densità informativa, astrazione, impliciti culturali...

Le fatiche di chi apprende in una lingua che non è quella materna (come seguire ogni giorno un «mega CLIL»).

**IN PRATICA** → su **Parole al centro**: approcci, metodi, materiali didattici, proposte per un'educazione linguistica accessibile a tutti e dunque inclusiva.

## L'attenzione alla scrittura

Che cosa significa scrivere in una lingua che non è quella materna?  
I prerequisiti nel processo di alfabetizzazione (*emergent literacy*).  
L'importanza della narrazione.

**IN PRATICA → su Parole al centro:**  
metodi, proposte, schede, materiali  
per un percorso di scrittura per tutti!



26 ottobre 2023




## Che cosa troviamo dentro il progetto?/1

- Una **formazione** circolare e partecipata: riferimenti comuni e da condividere; un percorso dalle criticità/dai bisogni alle idee; dalle idee alle proposte e alla didattica in classe.
- Un **gruppo di scambio e di confronto**; una comunità che condivide esperienze, dubbi, proposte...



## Che cosa troviamo dentro il progetto?/2

- Una **festa** per la «Giornata internazionale della Lingua Madre» con una **iniziativa per le classi** «Le parole raccontano»: inventiamo o raccontiamo una storia, la illustriamo, realizziamo un libro e poi lo traduciamo.
- Infine, un **gioco**: una attività di sollecitazione autobiografica che stimola l'oralità, offre l'opportunità di parlare di sé con gli altri, sollecita la ricerca del lessico e la costruzione di frasi. Adatto a tutti e per tutte le età.



## Il Gioco dell'oca di Parole al centro

Un'occasione speciale per esplorare la lingua italiana in modo divertente

Pensato e progettato dal nostro gruppo di esperti, con il Gioco dell'oca di Parole al centro potrai guidare bambini e bambine nella condivisione e nell'apprendimento di parole, ricordi e idee.

Gioca con la tua classe ogni volta che vuoi. Ogni partita sarà un'occasione coinvolgente per imparare nuove parole, esprimersi nella lingua italiana, condividere storie, raccontarsi e sentirsi parte di un gruppo aperto alla pluralità.

Esplora il mondo delle parole e delle storie.

**Con Parole al centro: più si gioca, più si impara!**

**COME SI GIOCA**


Prendi un dado e scegli una pedina segnaposto per te o per il tuo gruppo. A turno, lancia il dado e sposta la tua pedina di un numero di caselle pari al lancio.

Ogni casella ha un valore speciale. Se capiti sulle caselle:

- **AZZURRA** ► racconta qualcosa di te;
- **GIALLA** ► inventa una breve storia;
- **con il DADO** ► tira il dado;
- **con la FRECCIA** ► spostati in avanti o indietro a seconda della direzione della freccia;
- **con lo STOP** ► stai fermo un turno.

Il gioco termina quando un giocatore raggiunge la casella 36 con un lancio esatto.

Colloca la tua pedina nella casella di partenza e **dai inizio al gioco!**



The game board is a 6x6 grid of 36 numbered squares. Each square contains a number, an icon, and a text instruction. Red arrows indicate a path from square 1 to 36.

36 <b>ARRIVO!</b> VITTORIA	UNA STORIA DI MAGIA 35	34 <b>STOPI!</b> STOP	SO FARE... 33	32 <b>TIRA IL DADO</b>	A SCUOLA MI PIACE... 31
25 <b>SALUTO IN UNA LINGUA CHE PARLO</b>	26	27 <b>UN BEL RICORDO</b>	28 <b>STOPI!</b> STOP	29 <b>UN SOGNO...</b>	30
24	23 <b>LA STORIA DI UN TESORO</b>	22 <b>TIRA IL DADO</b>	21 <b>IL MIO ANIMALE PREFERITO</b>	20	19 <b>COMPAGNO/A DI BANCO</b>
13 <b>CONTO DA 1 A 10 IN UN'ALTRA LINGUA</b>	14	15 <b>NON MI PIACE...</b>	16 <b>STOPI!</b> STOP	17 <b>UNA STORIA DI MOSTRI!</b>	18
12	11 <b>UNA STORIA DI AMICIZIA</b>	10 <b>TIRA IL DADO</b>	9 <b>MI PIACE...</b>	8 <b>GLI OGGETTI DI SCUOLA</b>	7 <b>VOGLIO BENE A...</b>
1 <b>PARTENZA!</b> IL MIO NOME	2 <b>TIRA IL DADO</b>	3 <b>IL MIO GIOCO PREFERITO</b>	4 <b>STOPI!</b> STOP	5 <b>UNA STORIA DI VIAGGIO</b>	6



# PAROLE al centro

Plurilinguismo e Italiano L2





Occorrono parole luminose,  
precise come tratti di matita,  
che spieghino l'essenza delle cose,  
che svelino i segreti della vita.

Parole risolutive come passi  
di chi ha trovato ormai la direzione,  
parole acuminatae come sassi  
per dare voce a giusta indignazione.

Parole salde, nitide e sincere  
che mettano ai pensieri e al cuore ali,  
parole per rimuovere barriere,  
parole per poter essere uguali.



26 ottobre 2023

C. Marconi, poesia dedicata a don Milani in:  
Mario Lodi *albero maestro*, Franco Angeli